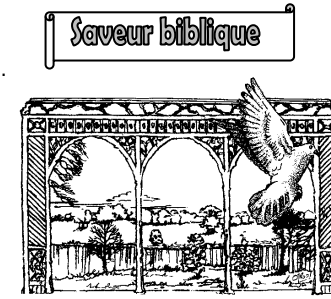
VIE LITURGIQUE

Dimanche 16 juin : La Sainte Trinité			
Samedi 15	***Socoa***	**18h00**	Dominique SANSEBASTIAN - Battitt LISSARDY - Agnès HARRIET Facondita LOPETEGUY - Yvette CANO - Nathalie GREGOIRE Pierre GONZALEZ - Joseph et Jean Bernard ITHURRIA Maïté et Jesus ZUBELDIA
Dimanche 16	***Socoa***	**9h00**	Martin ONDICOLA - Paxcal SANCHEZ - Joseph ELIZAZU Yvette DALLIER - Monique AQUERRETA - Robert BARZIC *Défunts* Familles SORONDO / ECHEVESTE - Michel SEGUROLA
	Ciboure	**10h30**	Thérèse KARAS - Peyo BADIOLA - Andde ETCHEVERRIA Amélie URANGA - Lola EMPARAN - Robert MONGE Firmin de BARRUETA - Roger PEPEDER - Germaine GARAT Augustine IGUINIZ - Jacqueline NAVARRO - Jean GACHEN Perico GARMENDIA
Les messes de semaine sont célébrées à la chapelle St Vincent – 14 rue Pocalette.			
Mardi 18	***Ciboure***	**8h30**	Intention Particulière
Mercredi 19	***Ciboure***	**18h30**	Angèle ARTOLA
Jeudi 20	***Ciboure***	**8h30**	Henri ALSUGUREN
Vendredi 21	***Ciboure***	**18h30**	Noéline HARAMENDY
Dimanche 23 juin : Besta Berri - Saint Sacrement du Corps et du Sang du Christ			
Samedi 22	***Socoa***	**18h00**	Clément CASTET - Marie Christine CASTET ELGORRIAGA Jeannot et Bernard GRACIET - Ramuntxo UHALDEBORDE Jean PENET
Dimanche 23	***Socoa***	**9h00**	Conchita LAFITTE - Denise MINTEGUI - Jacqueline IZAGUIRRE Nénette ITHURRIA
	Ciboure	**10h30**	Maxou et Jean Christophe PINSON - Yvonne LECLERC Mercedes ARRIBILLAGA - Gachouche et Bixente BADIOLA Matthieu CLAVERY - Koxe GARCIA OLANO - Simone MARTIN

Mariage **:** Ce samedi 15 juin se sont unis dans le sacrement du mariage à l'église de Ciboure :
Lidwin *FORMEY de SAINT LOUVENT*
et **Pierre-Guilhem** *de La TOUR du PIN CHAMBLY de La CHARCE*.
Nos vœux les accompagnent.

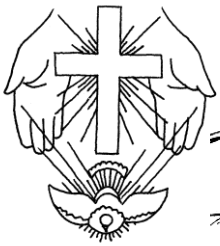
Décès **:** Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :
Marie-Louise *JOSIÉ*. Unissons notre prière à celle de sa famille.

Trois portes d'entrée … et un seul Dieu !



L'année jubilaire de l'an 2000 a été marquée par le thème de la porte …
Nous étions invités à franchir la porte de l'année sainte,
la porte du nouveau millénaire, la porte de la nouvelle évangélisation !
Aujourd'hui, l'Eglise nous ouvre les portes de la Trinité, trois entrées qui débouchent sur une seule et même réalité, celle de notre Dieu.
La porte du Père, qui donne accès à sa Maison et à son repos.
La porte du Fils**,** qui apporte sa jeunesse et son action parmi nous.
Enfin, ***la porte de l'Esprit Saint***, qui nous guide et nous encourage à témoigner et à proclamer le souffle de vie.
Les portes étant franchies, à nous maintenant d'en ouvrir les fenêtres pour laisser s'envoler la colombe de l'espérance !

Alain Donius



Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri

Ziburu – Zokoa
Ciboure - Socoa

Dimanche 16 juin 2019 **La Sainte Trinité**

Chant d'entrée :

R / Zu, Eliza, Krixtok bildu jendea ;
Zu, bataioz Krixtoren artaldea,
Zu, denen etxea, Jaunaren Eliza, Zuri Aintza !

Le Christ est la lumière, le chemin.
Bat gabiltza, denen adixkide,
bat bihotza, dena goiko fede :
Krixto argi eta Krixto bide, zeru alde.

R/ Peuple de Dieu, cité de l'Emmanuel,
Peuple de Dieu, sauvé dans le sang du Christ,
Peuple de baptisés, Eglise du Seigneur,
Louange à toi.

Peuple choisi pour être ami de Dieu,
rappelle-toi le Christ et l'Evangile :
" Restez en moi, vivez de mon amour " ,
dit le Seigneur. ***Zu Eliza ….***

Demande de Pardon :

1 - Jésus, Berger de toute humanité,
Tu es venu chercher ceux qui étaient perdus.
Prends pitié de nous, fais-nous revenir,
Fais-nous revenir à Toi, prends pitié de nous.

2 – Jesus, artzain guziz amultsua,
eriturik dagona sendatzen duzu.
Urrikal Jauna, otoi urrikal,
Otoi urrikal Jauna, urrikal Jauna.

3 - Jésus, Berger de toute humanité,
Tu es venu chercher ceux qui étaient pécheurs.
Prends pitié de nous, fais-nous revenir,
Fais-nous revenir à Toi, prends pitié de nous.

Gloire à Dieu :

Aintza zeruetan, Aintza zeruetan,
Aintza Jaunari. *(bis)*

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous Te louons, nous Te bénissons, nous T'adorons. Nous Te glorifions, nous Te rendons grâce pour Ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père. Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière. Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen. R /

Lecture du livre des Proverbes (8, 22-31)

Écoutez ce que déclare la Sagesse de Dieu : « Le Seigneur m'a faite pour lui, principe de son action, première de ses œuvres, depuis toujours. Avant les siècles j'ai été formée, dès le commencement, avant l'apparition de la terre. Quand les abîmes n'existaient pas encore, je fus enfantée, quand n'étaient pas les sources jaillissantes. Avant que les montagnes ne soient fixées, avant les collines, je fus enfantée, avant que le Seigneur n'ait fait la terre et l'espace, les éléments primitifs du monde. Quand il établissait les cieux, j'étais là, quand il traçait l'horizon à la surface de l'abîme, qu'il amassait les nuages dans les hauteurs et maîtrisait les sources de l'abîme, quand il imposait à la mer ses limites, si bien que les eaux ne peuvent enfreindre son ordre, quand il établissait les fondements de la terre. Et moi, je grandissais à ses côtés. Je faisais ses délices jour après jour, jouant devant lui à tout moment, jouant dans l'univers, sur sa terre, et trouvant mes délices avec les fils des hommes. »

Psaume 8 :

R / Ô Seigneur, notre Dieu, qu'il est grand, ton nom, par toute la terre !

À voir ton ciel, ouvrage de tes doigts,
la lune et les étoiles que tu fixas,
qu'est-ce que l'homme pour que tu penses à lui,
le fils d'un homme, que tu en prennes souci ?

Tu l'as voulu un peu moindre qu'un dieu,
le couronnant de gloire et d'honneur ;
tu l'établis sur les œuvres de tes mains,
tu mets toute chose à ses pieds.

Les troupeaux de bœufs et de brebis,
et même les bêtes sauvages,
les oiseaux du ciel et les poissons de la mer,
tout ce qui va son chemin dans les eaux.

R / Zure izena, Jainko Jauna, zoin eder zaitan,
Zeru lur zabal zabaletan.

Zuk eskuz egin zeru gaina,
Izarrak eta gau-ilargia ikustean,
Zer ote da ba, zer gizona,
Hartaz hartua izaiteko zu, hoinbertzetan ?

Gutiz aingeru baten heina
Gutiz ez baitu, hanbat diozu dohain eman.
Munduan duzu jaun emana,
Lur guzikoak hari ezarriz oinen pean.

Harek azpiko dauka dena,
Ardi, kabala eta ihizi mendietan.
Airez, itsaspez dabilana,
Hegaztin, arrain, zeruan eta itsasoan.

Lecture de la lettre de saint Paul apôtre aux Romains (5, 1-5)

Acclamation de l'Evangile :

Louange à Dieu, Très-Haut Seigneur,
Pour la beauté de ses exploits ;
Par la musique et par nos voix,
Louange à Lui, dans les hauteurs !
Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !
Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

Evangile de Jésus Christ selon Saint Jean (16, 12-15)

Profession de foi :

Sinesten dut Jauna, sinesten dut !

Prière des fidèles :

Dans ta bonté Seigneur exauce-nous !
Entzun zazu Jaun handia zure haurren dei eztia. (2)

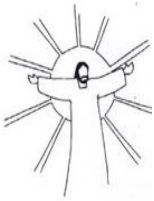
Sanctus :

SAINDU ! SAINDU ! SAINDUA !
Diren guzien Jainko Jauna !
Hozana hozana hozana zeru gorenetan !
Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak .
Hozana …
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena. Hozana ...

Anamnèse :
R / Zu zira Jauna gure piztea,
Alleluia, alleluia !

Aintza zuri hobitik piztu zirena. **Amen**
Aintza zuri berriz etorriko zira. **Amen. R /**

Notre Père :



GURE AITA, zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
Etor bedi zure erreinua,
Egin bedi zure nahia,
Zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur,
Egun huntako ogia ;
Barkatu gure zorrak,
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz ;
Eta ez gu tentaldirat ereman,
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

JAINKOAREN BILDOTSA,
Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

R / Voici le corps et le sang du Seigneur
La coupe du salut et le pain de la vie.
Dieu immortel se donne en nourriture
Pour que nous ayons la vie éternelle.

Au moment de passer vers le Père,
Le Seigneur prit du pain et du vin,
Pour que soit accompli le mystère,
Qui apaise à jamais notre faim.

Dieu se livre lui-même en partage,
Par amour pour son peuple affamé.
Il nous comble de son héritage,
Afin que nous soyons rassasiés.

C'est la foi qui nous fait reconnaître,
Dans ce pain et ce vin consacrés,
La présence de Dieu notre maître,
Le Seigneur Jésus ressuscité.

****

Seigneur Jésus, j'ai soif de toi.

Jesusen bihotza zoin maitea,
Zu zare neure guzia
Zu ganat bakarrik izanen da,
Betikotz ene lehia.

Adorons notre Sauveur, qu'il nous entraîne vers le Père !
R / Adora, ohora dezagun orok egun,
Gure Salbatzaile ona.
Helaraz, helaraz gaitzazu zerurat zu ganat,
Zure loriarat. *(bis)*

Cœur du Christ percé par la lance ...
Nork erran Jesusen Bihotzerat,
Ez dakiela bidea.
Soldadoak lantzaz ideki du,
Guretzat hango bidea.

Envoi :

Aingeru batek Mariari,
Dio graziaz betea,
Jaungoikoaren semeari,
emanen diozu sortzea.

R / Ohore Mariari,
gure Ama onari.

Otoitz zazu zure Semea,
gure Ama amultsua,
izan dezagun fagorea,
ardiesteko zerua.

ANNONCES DE LA SEMAINE

Ce Dimanche 16 : Exceptionnellement avec une semaine d'avance (pour cause de Fête de la Saint Jean-Baptiste) le relais de Saint Jean de Luz solennisera la Fête du Corps et du Sang du Christ, Fête-Dieu, au cours de la messe qui sera avancée à **10 heures,** puis suivie de la procession aux reposoirs dans le centre ville.

Mardi 18 **20h30** **: Concert** à l'église Saint Vincent de Ciboure par les enfants des trois écoles primaires de Ciboure / Socoa.

En vue de la brocante du relais paroissial qui aura lieu les **26 et 27 octobre**, l'équipe organisatrice lance un appel à tous, pour que vous ayez la gentillesse de porter quelques objets pour équiper les tables de cette vente. **Un accueil est organisé le Mercredi 19 juin de 9h à 12h à l'église de Socoa.** Vous y serez les bienvenus. Merci pour votre aide.

Mercredi 19 **15h00 : Rencontre mensuelle** du Mouvement Chrétien des Retraités (M.C.R.), à la salle N.D. de la Paix à St Jean de Luz, pour les relais de St Jean de Luz, Ciboure et Urrugne.

Mercredi 19 **18h00 : Rencontre des catéchistes** de la paroisse St Pierre de l'Océan, à la salle du Lac , 15 Av. de la Paix à St Jean de Luz, pour le bilan de l'année de catéchèse et la programmation du calendrier de l'année prochaine.

Jeudi 20 **18h00 : Répétition de la Chorale** *(Salle du parvis).*

Fête de la Saint Jean

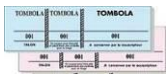
Dimanche 23 Le relais paroissial de Saint Jean de Luz fêtera Saint Jean Baptiste, son saint patron, au cours de la messe qui aura exceptionnellement lieu à **10h** (et non à 10h30), avec la participation de la schola paroissiale, de l'harmonie intercommunale et des danseurs de Begiraleak.

La veille, samedi 22 juin, le traditionnel feu sera allumé et béni devant l'église à **22h** en présence des autorités municipales.

DENAK ARGIAN

Le dernier numéro du journal des paroisses du doyenné vient de paraître. Il est à votre disposition dans les églises de Ciboure et de Socoa. Que chacun en prenne en nombre afin de les distribuer dans les boîtes aux lettres de son quartier. Merci !

En vue de la Kermesse du Relais Paroissial de Ciboure - Zokoa (6 / 7 juillet 2019)



Des **billets de la tombola** sont en vente tous les samedis et les dimanches à la sortie des messes de Socoa et Ciboure. Merci de faire un bon accueil à celles et ceux qui se dévouent ainsi chaque week-end.

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :
Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30.
et le mercredi de 8h45 à 11h45.
Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.
Tél. 05 59 47 18 98 - paroisse.ciboure@hotmail.com
Site paroissial : www.paroissespo.com

Comme tous les dimanches et jours fériés,
visites commentées et gratuites
de l'Eglise St Vincent, de 15 h à 17 h.